

善意は 先ず あなたから

1971—72年度国際ロータリー会長のメッセージ

「プリズムを通過する光は
スペクトルとなって分散する
同じように善意の光も奉仕の理想にもえる
ロータリアンのプリズムで分けられ
限りなく多彩な奉仕活動となって分散する——
恰も虹のように」

親愛なる会長殿

この私個人のメッセージは、私共がロータリーの役員として、指導者として、またとりわけ人類の忠実な奉仕者として、これから任務につこうとする時に当って、あなたにお送りするものであります。このメッセージは、およそ150ヵ国にある14,700を超えるロータリー・クラブの会長の方々の手に時を同じうして届くのです。これらの人々はロータリー内において、またその住んでおられる大小の地域社会において尊敬を受けている人々であります。たがいに話す言葉を異にし、文化的背景を異にし、関心と性格を異にする人々であります。しかしながらこれらの人々は皆、少なからざる時間と精力とを喜んでロータリーのために捧げる人々ばかりであります。

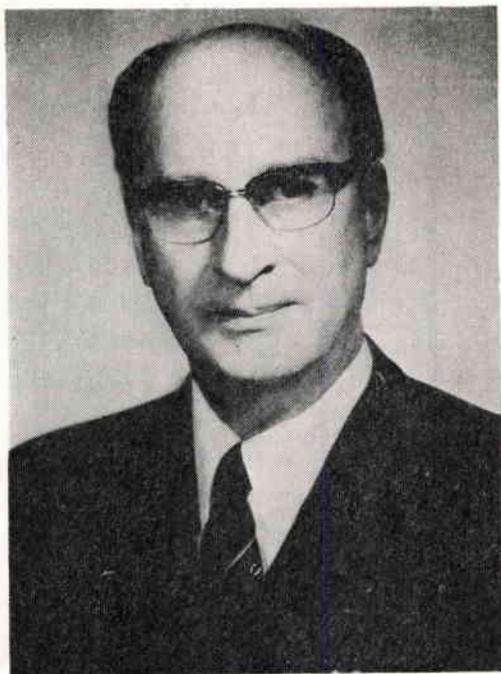
私共は、考え方や意見の点で皆一様ではありません。私共はみんな、別々の目で世界を見ておりますが、それぞれの目に映る

世界は何と多様であることか！ あなたの住む地域で最高の重要事項と考えられる事柄が他の地域ではさほど重要でないかも知れません。従って私が、今日人類が直面しているあらゆる重要問題を数えあげて、それに対する万能薬を提供するとか、或は特定の問題の解決に手を携えて努力しましょうと提案するとか、しなかったとしてもあなた方は不思議とは思われまいでしょう。

皆さん、悲しむべき世界の現状と、人類が「超我の奉仕」を必要としている事実とに直面するとき、私は自分があまりにも微力であることを感ずるのであります。しかし幸いにも私は孤独ではありません。われわれロータリアンは現代の十字軍戦士であります。われわれは、実践面において現実的であると共に、ロータリアンが常に心に抱いている、奉仕の理想のための戦いに参加しているのであります。

good will begins with you

アンスト G. ブライトホルツ
1971—72年度国際ロータリー会長



私は、本年われわれが奉仕活動を推進するための旗じるしとなるべき言葉をあまねく探し求めました。私の探し当てた「善意」という言葉はこのような旗じるしにふさわしいものだと思えます。この言葉はわれわれの行動の指針とすることができます。ロータリアンの皆さん、どうぞ本年度を善意の年——一人一人が身をもって善意を行動に移す方法を見つける年——にして下さい

光がプリズムを通過すると、分散してスペクトルとなります。太陽が湿った空気中の小さな水滴に当たると、水滴がプリズムの働きをして、すばらしい虹ができます。それと同じように、善意の光は奉仕の理想にもえるロータリアンのプリズムによって分けられ、虹のように限りなく多彩な奉仕活動となるのであります。

あなた方のクラブは他に類のないものがあります。会員制度、職業分類、地方的事

情、文化的背景、地理的環境など、これらの条件はすべてあなた方のプリズムに影響を与えます。あなた方の虹の色彩は、ほかのクラブと全く異った方法で分散するでしょう。あなた方の奉仕活動は他と異った独特のものとなるでしょう。

私の友人のある日本のロータリアンから善意を本年度のロータリーのテーマとする私の案に対して次のような反応がありました。

「善意というものがないなら
ロータリーはただの社交クラブだ
職業は金儲けのためでしかなく
社会奉仕というも施しにすぎず
国際奉仕は外交以外の何ものでもない」

あなた方のクラブは奉仕という一つの共通の目的のために設計され、組織され、そして整備されたものであります。奉仕によって善意を行動に移すこと——これが本年

度のあなた方の課題であります。

みんなで力を合わせてこの私共の年度を人類のための建設的な年、自分への奉仕でなく、暖かい、真心のこもった善意の年としようではありませんか。善意というものが、個人、家庭、社会および世界の平和を築き、保ち、守るのになくてならないものであることを、一般の人々に——老いも若きも、学生にも、専門職業人にも、実業人にも、国や地方の公共機関に働く人々にもはたまた国際業務にたずさわる人々にも、——遍ねく示そうではありませんか。これが皆さんへの私の心からなるお願いであります。

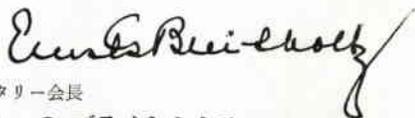
ロータリアンの一人一人に申し上げます

善意はあなたから始まる

それをあまねく世の中に行き渡らせよう

それで世界をとり囲もう

敬具



国際ロータリー会長

アンスト G. ブライトホルツ

このメッセージをお読みになるうちに、あなたはクラブ並に各会員が善意を行動に移す様々な方法をお考えになったことと思います。

あなたの考慮を促すため、ここに若干の実行案を挙げてご参考に供します。貴クラブの他の指導者達とご相談の上、どうかこれらのものに或は補足を加え、或は実情に適合するように修正して、あなたの地域社会の必要に対処するための最上のものを案出して下さい。

善意を行動に移すためには：

1) クラブ奉仕を通じて

- 会員に適格者を得るように努めること
- 委員会の仕事に自ら喜んで精力を注ぎ込むこと
- 優秀な出席と参加によってクラブを支持すること

2) 職業奉仕を通じて

- 職業上の道徳的水準の向上を計ること
- 職業を求める若者たちが、職業およびロータリーの理想主義について更に多くのことを学ぶのを援助すること
- 従業員の雇用条件の改善に努めること

3) 社会奉仕を通じて

- 地域社会の問題の解決に、あなたの指導力と技能とを捧げること
- 若い人々と力を合わせて地域社会の建設的改善に努めること
- 援助を要するかも知れない心身障害者、高齢者および少数民族の人々の必要を敏感に察知してこれに対処すること

4) 国際奉仕を通じて

- 開発途上国における困窮社会の援助計画を支援すること
- 青少年交換学生を派遣し、または受け入れること
- 国際的接触の道を開き、他国からの訪問客をクラブまたは家庭に招くこと

私共は、数多くのそして多種多様の欲求を包蔵する、常に変転する世界に生きております。われわれ一同力をあわせてわれわれの「善意」を、虹の色の数よりも多い、しかも虹に劣らず光り輝く、いろいろな奉仕活動として具体化して行こうではありませんか。

(国際ロータリー文献東京事務所公式訳文)